الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التربية الوطنية

امتحان بكالوريا التجريبي للتعليم الثانوي – ثانوية بوحازم عبد المجيد -

الشعبة : جميع الشعب دورة : 2026

اختبار في مادة : اللغة الأمازيغية المدة : 2 سا و 30 د

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين الآتيين :

الموضوع الأول

Asental s tcawit :

Jar wul d walli

Safiya, tedder s tezzegret n wakud n nnefyan-nnes, teggur seg tma ɣer tict. Segmi tebbi agmir ur tessusim seg useqsi n yiman-nnes, mani teggur tegrawla? Mukca ad tili tagara s uḥulfu-nnes, tameṭṭut tegged seg matta i d-yegguren. Nettat i iruḥen mebla lebɣi-nnes, teḍfer argaz-nnes, tella d taberanit, tegged ɣef tarwa-nnes d tmeddurt-**nsen**.

Alda ad temmekti Leqṣer ḍḍiq-nnes ineddef-d ɣef twacult-nnes i teğğa. Mukca aha tedder imir-a deg yiseggasen-a i d-yegguren i yiman-nnes la aḥbib la lwali? Amek aha ad teshirbeb jar wudan iberraniyen deg ulaz d leɛra? Urɛad imeṭṭawen ɣef umag-nnes ɣef urgaz i **tt**-id-yeẓẓuɣren. Till ɣef win i **as**-iruḥen, win iḥerzen fell-as, win yesseḥbibiren fell-as. Till ɣef uxxam i yeğğin, axxam i yebnan s lḥif d ucehhal, missen ma urɛad yella ?

Deg usallas, Ṣafiya teqqim ɣef tmurt, aɛerɛur-nnes ɣer lḥiḍ, tarwa-nnes ṭṭsen ɣer yiḍḍaren-nnes. Teqqim d yiman-nnes s umeyyez deg taɣara mani tella, aseqsi ɣer yict. amek imir-a aha tugir tmeddurt-nnes n yal ass? Ad twella ɣer uqewwar-nnes! Ma tesɛa afud d usurḍi i iliqen, nettat d tarwa-nnes i tezzegret d tlufa n ubrid. D ta d tɣawsa i yellan ur as-tezmir ca. Rni ma twella ɣer tmurt, ad tettwarfed ɣer lḥebs. Ugur-a yessalay-as times, lfeclan yerẓa-as iɣsan ... tessers afus-nnes ɣef lḥiḍ, ad tekker, ur tezmir, tiḍu deg wusu...

Cra n wass mi d-tudef ɣer uxxam, tesla deg rradyu belli yemmir umnuɣi deg tmurt n Dzayer. Deg uxxam yekker lferḥ d ameqqran ... Ṣafiya tufa-d iman-nnes jar sen n yibriden, Dzayer yettwahersen seg tegrawla , d tfawt i d-yeflalin s tlelli n tmurt. D lferḥ-nnes, teqqim tzelli jar tɣemmar n uxxam, tettɣenna ccna i tcehhel ad t-tɣenna nettat d urgaz-nnes. Din tuqqel ɣer memmi-s, ččurent teṭṭaw d imeṭṭawen, tenna deg wul-nnes : imir-a yezmer ad yazzel deg tmurt-nnes i ibhan s tmeddurt n tlelli! ɣas ma tawellit-nnes ɣer Ɛin Ṣefra bla Deḥman d lmuḥal, Ṣafiya ur teẓri matta ad as-yura lmektub deg ccfawat n tmeddurt.

Tameɣbunt, tafekka-nnes tetterjiji s tmest n lferḥ mɣir ur tezmir ad teṭṭef deg yiman-nnes. Bdan yiseqsiyen ttenḍen deg yixef-nnes! " ihi dayen a nečči deg tmunent, s tidet Fransa treg ! D tidet deg tlelli i nella! Temmir tarjit taberkant ! Nezmer imir-a ad nwella ɣer tmurt-nneɣ mebla tiwdi! Ahat matta i yellan d asirem ad d-iwella d tidet! I nečč! Ih, nečč Ṣafiya, amek ad tili tmeddurt-inu deg tmurt-a tatrart? tamurt i yellan zik inu deg ulaẓ d yinezgam ? Tamurt iɣef d-tjebba tfukt n tlelli? Ṣafiya tettmeyyaz tawellit-nnes ɣer Ɛin Ṣefra mebla Deḥman. Matta ad as-yeffer lmuktub sya ɣer sdat ? ..

Hocin HADID, DEG UBRID N UJAJIḤ N RRMEL, HCA, Alger, 2024, sb. 138-142

www.dzexams.com

Isestanen :

I. Tigzi n tirawt : (12 /12)

1. Ṣafiya tekker seg tmurt-nnes ɣer tmurt n wudan. Maɣer?
2. Kkes-d seg tseddart tis sen, sent n tenfalyin i d-yemmalen anezgum n Ṣafiya.
3. Tameṭṭut tufa-d iman-nnes jar sen n yibriden . Bder-ihen-d.
4. Anallas deg tagara n uḍris ibeyyen-d belli tumert (lferḥ) n Ṣafiya txuṣ. Maɣer?
5. Uc-d aẓar n wawalen-a : tameddurt. Inezgam.
6. Ini-d ɣef matta ittwella umqim awṣil yettuderren deg uḍris.
7. Semma-d isumar n tefyirt-a d tesɣunt ihen-yeqqnen:

   - **"Segmi tebbi agmir ur tessusim"**

8. Sleḍ isegren n tefyirt-a ilmend n twuri.

   - **"Tenna deg wul-nnes."**

II. Afares s tira : (/08)

Ṣafiya tettmeyyaz tawellit-nnes ɣer Ɛin Ṣefra mebla Deḥman. Matta ad as-yeffer lmuktub sya ɣer sdat ?...

Safiya teqqim tugel jar wul yexsen ad iwella ɣer tmurt-nnes d walli i yexsen ad yeqqim deg tmurt n wudan.

Ilmend n tenfalit-a d waktayen-nnek (nnem), **ari**-d aḍris ideg **ad talseḍ** tidyanin aha ad yilin deg tmeddurt n Safiya aɣella n tlelli n Dzayer.

- Qader taɣessa n uḍris amullis**.**

www.dzexams.com

الموضوع الثاني

Asental s tcawit :

Nanna Seɛda

Seɛda, d isem i yeččuren d leḥnanet. Hamma i as-ttlaɣan i nanna-s n Ɛemmar.

Azal n semmus n yiseggasen ɣer deffer, tamɣart yetterḍeq-as uẓwer deg yixef, netta i tt-ikerfen yerni yesseɛuggen-itt. Seg tallit-idin ud tɛeqqel yict. Akkass teqqim deg yict n umkan , ixef-nnes yekna, ud as-zmirent ca tɣerḍin-nnes. Adeg-nnes s tma n ccmini i yellan ud d-yettrag ca seg-s akked qič n lḥemman. Aha-t yessemmaktay-tt-id s yilmes n uxxam mani i d-tlul. D wa d amkan-nnes n dima. Ahat texs ad tugir maca tekkes-as-itt tezmert. Deg yixef-nnes yessur wass d yiḍ. Ur d-yeqqim deg-s rriḥ, mɣir rruḥ-din yeṭṭfen deg tmeddurt. Ud teẓri mani tella.

Deg uxxam n Bum'Bara, ict ur yezmir ad d-yin kem deg leɛmer-nnes. Ulac lkaɣeḍ ideg yura; missen ma ad t-naf deg yizmamen n ḥedd n tɣiwanin deg tmurt-nneɣ!? Tlul deg lqern yezrin, maca urɛad qič n lbaraket. Taṭṭawin-nnes tuli-d fell-asent tbeḥnuqt-inin n umemmu n tiṭ. Ammin urɛad teṭṭef tarwiḥt am tseṭṭa-idin i yeddren leqrun. Ula d nettat ad tesɛa ma ulac lqern deg leɛmer-nnes. Memmi-s Ɛabdarraḥman akkass yettzux s tezzegret n leɛmer n yemma-s awalya ma ud zmiren ca ad d-inin acḥal i tesɛa n yiseggasen.

Nanna Ṣeɛda, ulac win i as-d-yecfan tettett s tɣenjayt. Iḍuḍan-nnes i d taɣenjayt-nnes, mukca ttetten ayt zik. Ma yella d teḥriret niɣ d ccerbet, d uleɣ i tettelleɣ, ad tesraga iles-nnes amzun d muc. Asmi tella temzi tella tezyen, al imir-a, lacta d temɣer , alda ad teẓred ifassen-nnes iṭebɛen, akked yiḍuḍan-nnes izegraren, ad temmektid lebha n temẓi-nnes. Ccwafer-nnes ur ttbanen ca yerni caben, ma d udem-nnes ur yekmic ca. tafekka-nnes, tekna seg ccɣel akked tarrawt. ḥaca ict n ufus i urɛad tessexdam-it, matta i yeqqimen deg tfekka-nnes yeqqur seg waṭṭan d tgeɛmert. Ass-a ud iban ca i matta tesshus imi d-tenṭeq, tenna-d qli n wawalen. Ahat teshuss s memmi-s yemmuɣben, yella matta i tt-iḥeyyren?

Tawacult Bum'Bara zellin-as-d, ttɛaraḍen ad tt-id-sneṭqen tikkelt-yiṭ, ad terni ad d-tutlay. Lacta qič. Yict n wawal yerni s ulhat. Xsen ukk ad slen i ṣṣut-nnes miẓiḍ, i ugerzi-nnes yezzuzunen. Ixuṣ ṣṣut-idin n temɣart i ten-yezzuznen ukkel mukca llan, awalya deg tejrest iṣemḍen d usemmiḍ yettṣeffren. Tawacult tella tesshemmay s ugerzi-idin yeḥninen daxel n uxxam.

Memmi-s yessudun-itt seg yixef, yettḥawal deg-s :

- Aha a yemma ini-d lacta yict n wawal berk, matta texsed ini-d, yeɛni berk a yemma i yeɛzizen

Hamid BILAK, Ad ḥerqeɣ lebḥer, IMTIDAD, Alger, 2022, sb. 49-51.

www.dzexams.com

Isestanen :

I. Tigzi n tirawt : (12 /12)

1. Nanna Seɛda tekref terni tɛuggen. Maɣer?
2. Matta i d-yesmektayen Nanna Seɛda s uxxam mani i tlul?
3. Tawacult n Bum'Bara ɣer-s yict n yiswi seg nanna-tsen. Matta yella?
4. Segzi tanfalit-a :

   - **Ammin urɛad teṭṭef tarwiḥt am tseṭṭa-idin i yeddren leqrun.**

5. Ameskar deg uḍris-a, yeglem-d Nanna Seɛda. Smed tafelwit-a:

Udem akmam (tafekka)	**Udem amadwan (ṭṭbiɛa)**
1.	1. .....
2.	2. .....

6. Beddel imyagen n tefyirt-a s yirbiben iwatan bla ma ad ibeddel unamek n tefyirt :
   "Asmi tella **temzi** tella **tezyen**, al imir-a, lacta **temɣer.**"
7. Semma-d isumar n tefyirt-a : "**Ad tesraga iles-nnes amzun d muc**."
8. Sleḍ tafyirt-a ilmend n twuri : **" Tamɣart, yetterḍeq-as uẓwer."**

II. Afares s tira : (/08)

. *Memmi-s yessudun-itt seg yixef, yettḥawal deg-s :*

- Aha a yemma ini-d lacta yict n wawal berk, matta texsed ini-d, yeɛni berk a yemma i yeɛzizen.

Labas n wudan i iɛezzen fell-aneɣ. Ari-d aḍris ideg aha **d-gelmed** amdan yesɛan azal ɣer-k(m).

- Qader teɣessa n uḍris agelman.

www.dzexams.com